

1 Brief 1

1. **Sachverhalt:** Sie arbeiten als Sachbearbeiter/in in der Verkaufsabteilung von Maus & Co., einem Hersteller von Bürobedarf in 40479 Düsseldorf, Sternstraße 98. Heute haben Sie eine Anfrage der Firma Cajal y Cía, Colombia, 13, 28008 Madrid erhalten. Der Einkaufsleiter, Herr Pedrosa, hat Ihre Produkte auf Ihrer Homepage gesehen und bittet um ein Angebot über je 250 DIN A4-Ordner (*un archivador*) und Aktendeckel (*una carpeta*) aus Recycling-Karton.
2. **Ihre Aufgabe:** Schreiben Sie mit heutigem Datum ein formgerechtes Angebot auf Spanisch nach folgenden Vorgaben:
 - Bezugnahme auf die Anfrage; Freude über sein Interesse an den Produkten Ihrer Firma
 - Preis für 5-er-Pack (*un lote de...*) Ordner 4,45 € und für Ordnungsmappen (10-er-Pack) 3,95 €
 - Mengenrabatt (ab 100 Pack) 5 %
 - Lieferbedingungen: ab Werk, inklusive Verpackung
 - Zahlungsbedingungen 30 Tage nach Rechnungsdatum, 3% Skonto bei Zahlung innerhalb von 10 Tagen
 - Lieferfrist: zwei Wochen nach schriftlicher Auftragsbestätigung

2 Brief 2

1. **Sachverhalt:** Sie arbeiten als Sachbearbeiter/in in der Exportabteilung der Firma Gourmet GmbH (Am alten Werk 50, 21335 Lüneburg). Ihr Unternehmen produziert Feinkostprodukte und exportiert diese weltweit. Gestern haben Sie eine E-Mail des spanischen Großhändlers Francisco Calvo e Hijos (Avenida Botano, 2, 15008 La Coruña) erhalten, der um ein Angebot für folgende Waren bittet:
 - 2000 Dosen Wildschweinpastete (*el volován de jabali*), Bestellnummer WP134
 - 1500 Gläser Waldhonig (*la miel silvestre*), Bestellnummer WH45
 - 500 Gläser Heringssalat (*la ensalada de arenques*), Bestellnummer HS23
2. **Ihre Aufgabe:** Verfassen Sie ein formgerechtes Angebot nach folgenden Vorgaben:
 - Bezugnahme auf die E-Mail der spanischen Firma; Dank für das Interesse an Ihren Produkten und Unterbreitung eines Angebots
 - Preise: Wildschweinpastete, Bestellnummer WP134, 3,75 € pro Dose
Waldhonig, Bestellnummer WH45, 4,75 € pro Glas
Heringssalat, Bestellnummer HS23, 3,20 € pro Glas
 - Einführungsrabatt 5%
 - Lieferbedingungen: FCA Hamburg
 - Zahlungsbedingungen für Erstaufträge: Zahlung bei Erhalt der Ware
 - Lieferfrist: direkt nach Auftragseingang
 - Drücken Sie die Hoffnung aus, einen Auftrag zu erhalten und versprechen Sie, diesen mit größter Sorgfalt auszuführen. ↳

3 Brief 3

1. **Sachverhalt:** Sie arbeiten als Sachbearbeiter/in in der Verkaufsabteilung des Möbelherstellers Heisers GmbH in Düsseldorf. Heute finden Sie auf Ihrem Schreibtisch die Anfrage des spanischen Möbelimporteurs Lucas Gonzáles e Hijos in Madrid vor.
2. **Ihre Aufgabe:** Beantworten Sie den Brief formgerecht auf Spanisch nach folgenden Vorgaben:
 - Dank für die Anfrage und die Zufriedenheit mit der Qualität der Produkte Ihrer Firma
 - Katalog mit Preisliste in der Anlage; im Katalog auch die Allgemeinen Geschäftsbedingungen
 - derzeitiges Sonderangebot: 15 % Rabatt auf die Serie „Atlanta“; Angebot unverbindlich und gültig bis Ende des Monats; Zwischenverkauf vorbehalten
 - Lieferfristen abhängig vom Umfang der Bestellung, normalerweise Lieferung 7 Arbeitstage nach schriftlicher Auftragsbestätigung
 - Leider haben Sie noch keine Prospekte auf Spanisch. Informationen zu dieser Serie auf der Homepage der Firma (www.heisers.de)
 - Für weitere Information stehen Sie gerne zur Verfügung und erwarten die Bestellung.

Lucas González e Hijos
Polígono Industrial La Dehesa-Vicálvaro
28052 Madrid

Heisers GmbH
Heerdter Landstraße 124
40549 Düsseldorf
Alemania

Madrid, 4 de abril de 2013

Estimados señores:

En la feria del mueble en Colonia tuvimos la oportunidad de visitar su stand.

Somos una empresa que se dedica a la importación de muebles de alta calidad y tenemos excelentes relaciones comerciales en todo el país. Hasta ahora nuestros proveedores han sido exclusivamente empresas italianas de renombre internacional. Sin embargo, como la calidad de los muebles que vimos en su stand en Colonia nos ha convencido, nos gustaría obtener más información.

Por eso les rogamos nos envíen su catálogo general y su lista de precios. Por favor, indiquen también sus plazos aproximados de entrega. Quedamos muy impresionados por sus muebles de oficina, en especial la serie «Atlanta». ¿Podrían enviarnos algunos folletos para nuestros clientes?

En caso de que sus condiciones sean aceptables para nosotros, podrán contar con importantes pedidos.

En espera de su pronta respuesta les saludamos atentamente.

(Firma)

Lucas González e Hijos

Brief 1

Maus & Co.
Sternstraße 98
40479 Düsseldorf
Alemania

Cajal y Cía.
Colombia, 13
28008 Madrid
Spanien

Düsseldorf, ... de... de...

Estimado señor Pedrosa:

Nos referimos a su solicitud de información y nos alegramos de que esté interesado en nuestros productos.

El precio de nuestros archivadores de cartón reciclado es de 4,45 € por un lote de 5 y de las carpetas, de 3,95 € por un lote de 10.

Por pedidos de más de 100 lotes podríamos concederle un descuento del 5%.

Los precios se entienden EXW. Los costes del embalaje están incluidos en el precio.

Nuestras condiciones de pago son como sigue: pago a 30 días neto de la fecha factura con un descuento del 3% por pago dentro de 10 días.

Podemos entregar la mercancía dentro de dos semanas después de la confirmación por escrito del pedido.

Confianto que esta oferta sea de su agrado, le saludamos muy atentamente.

(Firma)

Maus & Co.

Brief 2

Gourmet GmbH
Am alten Werk 50
21335 Lüneburg
Alemania

Francisco Calvo e Hijos
Avenida Botano, 2
15008 La Coruña
Spanien

Lüneburg, 5 de abril de 2013

Estimado señor Calvo:

Con referencia a su correo electrónico del 4 de abril le agradecemos su interés por nuestros productos.

Según su deseo le hacemos llegar una oferta de los siguientes productos:

Artículo	N.º de ref.	Unidades	Precio unitario	Precio total
Volován de jabalí	WP134	2000	3,75 €	7500,00 €
Miel silvestre	WH45	1500	4,75 €	7125,00 €
Ensalada de arenques	HS23	500	3,20 €	1600,00 €

Podríamos concederle un descuento inicial del 5%.

Nuestras condiciones de entrega son FCA Hamburgo. Nuestras condiciones de pago para primeros negocios son pago al recibir la mercancía.

La entrega puede realizarse inmediatamente después de recibir su pedido.

Quedamos a la espera de su pedido que ejecutaremos con el mayor esmero.

Atentamente,

(Firma)

Gourmet GmbH

Brief 3

Heisers GmbH
Heerdter Landstraße 124
40549 Düsseldorf
Alemania

Lucas González e Hijos
Polígono Industrial La Dehesa-Vicálvaro
28052 Madrid
Spanien

Düsseldorf, ... de... de...

Estimados señores:

Les agradecemos su solicitud de información del... y nos alegramos de que estén satisfechos con la calidad de nuestros productos.

Adjunto encuentran nuestro catálogo general con la lista de precios y nuestras condiciones generales de venta.

Actualmente ofrecemos la serie «Atlanta» con un descuento del 15%. Esta oferta es válida hasta finales de mes y se entiende sin ningún compromiso y salvo venta.

Nuestros plazos de entrega dependen de la cantidad pedida, pero normalmente podemos entregar la mercancía dentro de 7 días hábiles después de la confirmación por escrito del pedido.

Sentimos tener que comunicarles que todavía no están disponibles los folletos en español, pero podrán encontrar información sobre esta serie en nuestra página web www.heisers.de.

Si desean más información, no duden en ponerse en contacto con nosotros.

Quedamos a la espera de su pedido y les saludamos atentamente.

(Firma)